

2. Majú sa článok 5 prvá veta smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách a článok 3 ods. 3 štvrtá veta smernice 2003 smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/55/ES z 26. júna 2003 <sup>(2)</sup> o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom vykladať tak, že nejde o „zrozumiteľnú podmienku“, resp. nie je zabezpečená „vysoká úroveň ochrany spotrebiteľa, najmä s ohľadom na transparentnosť všeobecných zmluvných podmienok“, ak predajca alebo dodávateľ chce vytvoriť jednostranné právo na zmenu ceny tým, že sa vo svojich všeobecných zmluvných podmienkach všeobecne odvolá na nariadenie, ktoré bolo prijaté pre inú spotrebiteľskú skupinu a iný zmluvný typ, a u ktorého navyše právna norma rozhodujúca pre právo na zmenu ceny nie je v súlade s povinnosťou transparentnosti?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 95, s. 29; Mím. vyd. 15/002, s. 288.

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa ruší smernica 98/30/ES (Ú. v. EÚ L 176, s. 57; Mím. vyd. 12/002, s. 230).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 12. januára 2011 —  
Leopold Sommer/Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarkt-  
service Wien**

(Vec C-15/11)

(2011/C 113/04)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Verwaltungsgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Leopold Sommer

Žalovaná: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

**Prejudiciálne otázky**

1. Uplatní sa smernica Rady 2004/114/ES <sup>(1)</sup> z 13. decembra 2004 o podmienkach prijatia štátnych príslušníkov tretích krajín na účely štúdia, výmen žiakov, neplateného odborného vzdelávania alebo dobrovoľnej služby („smernica o študentoch“) v Rakúsku na bulharského študenta v zmysle bodu 14 odseku 1 alebo odseku 3 oddielu 1 sloboda pohybu osôb prílohy VI k prístupovej zmluve Bulharska: Zoznam uvedený v článku 20 protokolu <sup>(2)</sup>: prechodné opatrenia Bulharsko?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: Odporuje právu Únie, najmä článku 17 smernice o študentoch, vnútroštátna právna úprava, ktorá rovnako ako ustanovenia Ausländerbeschäftigungsgesetz relevantné v konaní vo veci samej, vždy pred vydaním pracovného povolenia zamestnávateľovi na účely zamestnania študenta, ktorý sa viac ako jeden rok zdržiava na spolkovom území (ods. 3 smernice o študentoch), ukladá povinnosť preskúmať situáciu na trhu práce a v prípade prekročenia stanoveného najvyššieho počtu zamestnaných cudzincov vydanie pracovného povolenia dodatočne viaže na splnenie ďalších podmienok?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 375, s. 12.

<sup>(2)</sup> Protokol o podmienkach a spôsobe prijatia Bulharskej republiky a Rumunska do Európskej únie — Príloha VI: Zoznam uvedený v článku 20 protokolu; prechodné opatrenia Bulharsko — 2. Voľný pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 157, s. 104).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Bundesgerichtshof (Nemecko) 14. januára 2011 — Markus  
Gelt/Daimler AG**

(Vec C-19/11)

(2011/C 113/05)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Markus Geltl

Žalovaná: Daimler AG

**Prejudiciálne otázky**

1. Je pre uplatnenie článku 1 ods. 1 smernice 2003/6/ES <sup>(1)</sup> a článku 1 ods. 1 smernice 2003/124/ES <sup>(2)</sup> pri časovo natiiahnutom priebehu, pri ktorom sa prostredníctvom viacerých etáp uskutočňuje určitá okolnosť alebo má byť spôsobená určitá udalosť, potrebné prihliadať iba na to, či sa má táto budúca okolnosť alebo budúca udalosť považovať za presnú informáciu podľa týchto ustanovení smernice a v dôsledku toho preskúmať, či je možné odôvodnene očakávať, že táto budúca okolnosť alebo budúca udalosť nastane, alebo môžu byť pri takomto časovo natiiahnutom priebehu presnými informáciami v zmysle uvedených ustanovení smernice tiež etapy, ktoré už existujú alebo nastali a ktoré sú spojené s uskutočnením budúcej okolnosti alebo udalosti?

2. Vyžaduje odôvodnené očakávanie v zmysle článku 1 ods. 1 smernice 2003/124/ES posúdenie pravdepodobnosti na úrovni prevažujúcej alebo vyššej pravdepodobnosti, alebo treba okolnosti, pri ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že v budúcnosti nastanú, alebo udalosti, pri ktorých je možné odôvodnene očakávať ich vznik, chápať v tom zmysle, že miera pravdepodobnosti závisí od rozsahu dôsledkov pre emitenta a že k vyššej spôsobilosti ovplyvníť kurz postačuje, ak nástup budúcej okolnosti alebo udalosti je neistý, ale nie nepravdepodobný?

(<sup>1</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu) (Ú. v. EÚ L 96, s. 16; Mím. vyd. 06/004, s. 367).

(<sup>2</sup>) Smernica Komisie 2003/124/ES z 22. decembra 2003, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokiaľ ide o vymedzenie a zverejňovanie dôverných informácií a vymedzenie manipulácie s trhom (Text s významom pre EHP); (Ú. v. EÚ L 339, s. 70; Mím. vyd. 06/006, s. 348).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 17. januára 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Vec C-23/11)

(2011/C 113/06)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht Hamburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Fleischkontor Moksel GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Prejudiciálne otázky**

1. Má držiteľ vývozného povolenia nárok na vývoznú náhradu len vtedy, keď je vo vývoznom colnom vyhlásení predloženom príslušnému colnému úradu (článok 5 ods. 7 nariadenia č. 800/1999) (<sup>1</sup>) uvedený v kolónke 2 ako vývozca?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Je Hauptzollamt, ktorý je príslušný na poskytnutie vývozného náhrady, viazaný dodatočnou opravou údajov v kolónke 2 vývozného colného vyhlásenia, ktorú vykonal vývozný colný úrad?

3. V prípade zápornej odpovede na druhú otázku:

Smie orgán poskytujúci vývoznú náhradu v prípade, o aký ide v konaní vo veci samej, brať údaj v kolónke 2 vývoz-

ného colného vyhlásenia striktné a žiadosť o vývoznú náhradu zamietnuť s odkazom, že žiadateľ vývozného náhrady nie je vývozcom tovaru, za ktorý sa žiada vývozná náhrada, alebo je orgán poskytujúci vývoznú náhradu povinný v prípade, keď je medzi údajom vývozcu v kolónke 2 vývozného colného vyhlásenia a údajom v kolónke 40 príslušného predbežného colného vyhlásenia a/alebo držiteľom uvedeným v kolónke 44 vývozného povolenia nezrovnalosť, dopytovať sa u žiadateľa o vývoznú náhradu a v danom prípade údaj v kolónke 2 vývozného colného vyhlásenia opraviť z vlastného podnetu?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky (Ú. v. ES L 102, s. 11; Mím. vyd. 03/025, s. 129).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Grondwettelijk Hof (Belgicko) 17. januára 2011 — Belgische Petroleum Unie VZW a i./Belgické kráľovstvo**

(Vec C-26/11)

(2011/C 113/07)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Grondwettelijk Hof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyne: Belgische Petroleum Unie VZW a i.

Odporca: Belgické kráľovstvo

Vedľajší účastníci: Belgian Bioethanol Association VZW, Belgian Biodiesel Board VZW

**Prejudiciálne otázky**

1. Majú sa články 3, 4 a 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES (<sup>1</sup>) z 13. októbra 1998 týkajúcej sa kvality benzínu a naftových palív, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/12/ES, a prípadne aj článok 4 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii a článok 26 ods. 2, článok 28 a články 34 až 36 Zmluvy o fungovaní Európskej únie vykladať v tom zmysle, že bránia právnomu predpisu, podľa ktorého všetky registrované ropné spoločnosti, ktoré dodávajú na spotrebu benzínové a/alebo naftové produkty, musia počas toho istého kalendárneho roka dodať na spotrebu aj určité množstvo trvalo udržateľných biopalív, a to čistý bioetanol alebo bioetanol v podobe bio-ETBE v objeme najmenej 4 % v/v benzínových produktov dodávaných na spotrebu a MERO v objeme najmenej 4 % v/v naftových produktov dodávaných na spotrebu?